



GOBIERNO DE
MÉXICO

INPI
INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



**LA VOZ DEL
PUEBLO HÑAHÑU**

Resultados por emisora del INPI Enero – Diciembre 2021



**LA VOZ DEL
PUEBLO HÑAHÑU**

Las radiodifusoras XECARH-AM y XHCARH-FM dentro del período comprendido de los meses de enero a diciembre de 2021 transmitieron en las lenguas **Hñahñú, Náhuatl y español**.

Las temáticas y acciones de comunicación en las cuales se basa el trabajo realizado por estas radiodifusoras son:

- Preservación y fomento de la cultura de los pueblos indígenas.
- Difusión de los Derechos de las mujeres indígenas y afromexicanas.
- Promover los derechos indígenas, así como el derecho a la salud, la educación, el medio ambiente, el bienestar, la ciencia y la infraestructura.
- Difusión de los derechos de las personas en situación de vulnerabilidad.

Los resultados obtenidos en este período son los siguientes:

Cultura y Lengua Indígena: Las emisoras realizaron y difundieron 3, 032 producciones bilingües, en lengua y español considerando contenidos valores y costumbres encaminados a la promoción y difusión del patrimonio material e inmaterial de los Pueblos Indígenas y Afromexicano, destacando: Programas con música regional, Talentos de mi tierra, Voces de los Pueblos indígenas, Día Internacional de la Lengua Materna; se dio difusión a la convocatoria del INALI “comics, novela gráfica e historietas en lenguas indígenas” y Comunidad INEA Radio. Con cápsulas y programas se dio difusión al día del artesano; difusión de la convocatoria del premio de literaturas indígenas de América (PLIA 2021). En el mes de agosto se realizó la conmemoración del XXIII aniversario de la radiodifusora con programas especiales, músicos en vivo, documentales para niños, cuenta cuentos en lengua materna y exposición de máscaras de México de danzas y rituales que existen en la región, además de una exposición fotográfica de aspectos del Valle del Mezquital, actividad realizada con transmisión en vivo y por Facebook Live. El 9 de agosto se llevó a cabo un foro con integrantes de diferentes sectores culturales de 7 municipios en el marco del Día Internacional de los Pueblos Indígenas.

Derechos de las Mujeres Indígenas y Afromexicanas: La emisora difundió 1, 000 contenidos en lengua y español relacionados con el ejercicio de los derechos de las mujeres; destacando la serie Red MIRA; Día Internacional de la Mujer Indígena con testimonios de mujeres del Valle del Mezquital; programa radiofónico “Con ellas”. Se realizó difusión de la serie “Por tu seguridad hazle caso a las señales de tu cuerpo” de INMUJERES.





GOBIERNO DE
MÉXICO



En el mes de septiembre se realizó la transmisión del panel “Mujeres afromexicanas en la construcción de la Reforma Constitucional” y el Conversatorio denominado “Comunicadoras Indígenas, ante el COVID 19”, en el marco del Día Internacional de la Mujer Indígena. Se realizó la difusión de un programa especial con motivo al “Día Internacional de la Mujer Rural” el 15 de octubre en colaboración con la ONG de Radio de Mujeres Indígenas, así mismo se estableció colaboración con la difusión de campañas sobre derechos humanos en Hñahñu y español además su interpretación para que la información sea más comprensible al auditorio.

Derechos indígenas: Se realizó la difusión de contenidos que promueven los derechos a saber: Conociendo más sobre tus derechos y Conoce tus derechos y hazlos valer, además de la difusión de los comunicados del INPI; las pautas de RTC y la difusión de la convocatoria de Becas para la 15a edición de “Expertos en Pueblos Indígenas, Derechos Humanos y Cooperación Internacional”.

Derecho a la participación, representación, consulta y el consentimiento libre, previo e informado: La radiodifusora cumplió con la difusión de los pautados de los diferentes partidos políticos del INE, Pautado de las elecciones del INE y con la transmisión de los mensajes del INE el día de las elecciones. Además se realizó la difusión de la Consulta sobre la Reforma Constitucional para Pueblos Indígenas y Afromexicanos. En este mismo rubro se transmitió la Conferencia Magistral en línea “La Nueva Reforma en Materia Indígena” que impartió el Lic. Adelfo Regino Montes., asimismo se realizó la transmisión del tercer informe del Presidente de México Lic. Andrés Manuel López Obrador.

Educación: Se da continuidad a la transmisión de los programas del INEA; se dio difusión sobre la creación de la Universidad de las Lenguas Indígenas en Milpa Alta, Ciudad de México. Se realizó la difusión de las series radiofónicas de la UNAM La Ciencia que Somos, las Capsulas Ciencia UNAM y Hay Química entre Nosotros. Transmisión de la serie Aprende en casa II y III; se realizó la cobertura informativa al Día Internacional de la Radio, así como al Día Internacional de la Lengua Indígena., además se realizaron 7 entrevistas para promover la educativa en el proceso de inscripción. El SRCI informó el 29 de agosto que el INPI realizó la presentación de la “Guía Sanitaria para el regreso seguro y saludable a casas y comedores del programa de apoyo a la educación Indígena” dirigida a la población beneficiaria y personas que tengan presencia en las instalaciones.

Salud: Se realizó la transmisión de conferencias de prensa sobre el coronavirus COVID 19 del Dr. Hugo López Gatell, Subsecretario de salud hasta el 11 de junio. Traducción en audio y texto en Hñahñu y Náhuatl de guías, acciones y medidas sobre el COVID-19 para el IMSS, la Jurisdicción Sanitaria de Ixmiquilpan y para la Presidencia municipal de Cardonal, así como para el mismo INPI. En coordinación con la UNICEF se realizó la difusión de cápsulas sobre los “Derechos de la niñez en COVID-19”; difusión de Capsulas “Primero tu Salud” del INPI y de la UNAM cápsulas sobre vacunación. En este rubro también se realizaron 5 spots para perifoneo derivado a las inundaciones en Ixmiquilpan y comunidades aledañas, de los cuales 2 fueron solicitados por el IMSS y 3 por la presidencia municipal de Ixmiquilpan. Se realizaron programas especiales sobre las vacunas contra Covid 19. En este periodo se realizó la difusión de la serie de capsulas “Mente sana”, orientación en alimentación, se siguió con la información de Covid 19 en Hidalgo.





GOBIERNO DE
MÉXICO

INPI
INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS

Medio ambiente: El tema se difunde e informa en el programa El Varista, en los Avisos comunitarios y en los noticieros: Ponte al Día (Local), Voces y Aquí estamos, Difusión de dos capsulas de CONAFOR sobre la Temporada crítica de Incendios Forestales y difusión de la Convocatoria de Renovación del Consejo de CONAFOR.

Bienestar: El tema se difunde e informa en el programa El Varista, en los avisos comunitarios y en los noticieros: Ponte al Día (Local), Voces y Aquí estamos. Difusión de capsulas sobre los Programas de Bienestar Programas Apoyo a dependencias Gubernamentales Federales, Estatales y Locales. Mundo verde

Infraestructura: El tema se difunde e informa en el programa El Varista, en los avisos comunitarios y en los noticieros: Ponte al Día (Local), Voces y Aquí estamos. Se realizó la difusión del Programa Pro-Radio 2021 del IFT para interesados en Concesiones Sociales Comunitaria o Indígena.

Derechos de las personas en situación de vulnerabilidad o víctima de violencia y discriminación: El tema se difunde e informa en el programa El Varista, en los avisos comunitarios y en los noticieros: Ponte al Día (Local), Voces y Aquí estamos.

Adicionalmente, se realizaron acciones de producción y difusión de 74 órdenes de transmisión de acciones del gobierno federal, de organismos internacionales, universidades y organizaciones sociales y/o civiles, así como los comunicados del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI) entre los se destaca el Programa de Justicia del pueblo Yaqui; La transmisión del programa del Natalicio de Benito Juárez y los 504 años de la batalla de Champotón, del Pueblo Maya. Se difundió en el Sistema de Radiodifusoras Culturales Indígenas la ceremonia de Petición de Perdón por Agravios al Pueblo Maya y Fin de la Guerra de Castas. El 28 de septiembre de 2021 la radiodifusora transmitió en vivo el evento “Petición del perdón a los pueblos originarios” realizado en el Estado de Sonora, transmisión que fue realizada a través de las emisoras del SRCI incluyendo la radio “La Voz del Río Yaqui” la cual se encuentra en período de prueba.

En el período comprendido de enero a diciembre de 2021, la emisora ejerció un presupuesto de **\$381, 199.35**

